



TF 4010



فن ایستاده

English



فارسی



مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند فلر امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

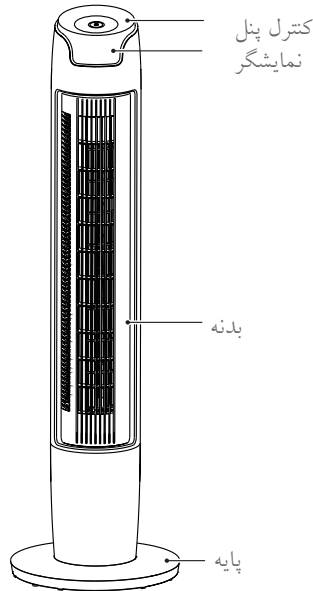
## اطلاعات فنی دستگاه

ولتاژ: 240V-220

فرکانس: 50Hz

توان: 40W

## معرفی قسمت های مختلف دستگاه



۱. هنگامی که دستگاه روشن است، به هیچ وجه انگشت دست ، مداد و یا هر شیء خارجی دیگر را از بین گارد وارد نکنید.
۲. هنگام جابجایی پنکه، آن را از برق بکشید.
۳. به منظور پیشگیری از زمین خوردن پنکه، آن را در سطحی هموار و ثابت قرار دهید.
۴. پنکه را جلوی پنجره قرار ندهید. رسیدن قطرات باران و یا هر مایع دیگری به پنکه، خطر ایجاد برق گرفتگی را در بر خواهد داشت.
۵. این دستگاه فقط مناسب استفاده در داخل خانه است و استفاده از این دستگاه در فضای باز مجاز نمی باشد.

## نکات ایمنی

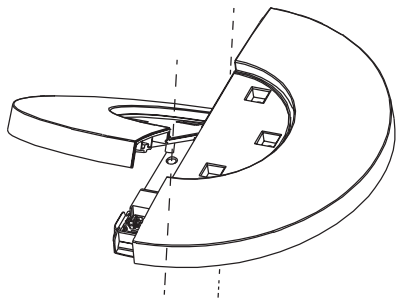
### هشدار:

به منظور استفاده ایمن از دستگاه ، دستورات این کتاب را با دقت مطالعه نمایید.

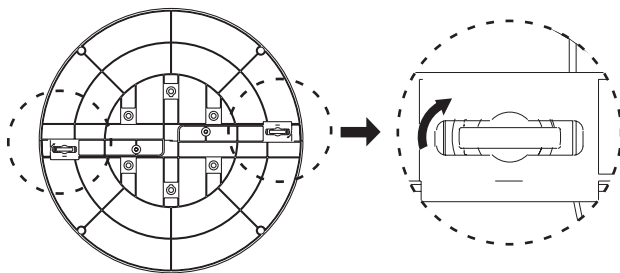
### اخطار:

۱. در صورت آسیب دیدگی سیم برق ، به منظور پیشگیری از هرگونه خطر ، آن را به خدمات پس از فروش مجاز تحویل دهید تا سیم بوسیله اشخاص متخصص تعویض شود.
  ۲. این دستگاه فقط مناسب استفاده در داخل خانه است و استفاده از این دستگاه در فضای باز مجاز نمی باشد.
  ۳. به منظور پیشگیری از خطر برق گرفتگی، از فرو بردن دستگاه ، دو شاخه و سیم برق درون آب و یا هر مایع دیگری خودداری نمایید.
  ۴. این کالا می تواند توسط همه افراد حتی آنهایی که معلولیت های جسمی یا ذهنی دارند مورد استفاده قرار بگیرد. به شرط آنکه بر عملکردشان نظارت شود و یا استفاده ایمن از دستگاه بر ایشان آموزش داده شده باشد و از خطرات احتمالی مطلع باشند.
  ۵. پیش از تمیزکاری دستگاه و همچنین هنگامی که از دستگاه استفاده نمی شود آن را از برق بکشید.
  ۶. پس از مونتاژ قطعات، دیگر به هیچ وجه گارد پروانه را باز نکنید.
  ۷. دور انداختن صحیح دستگاه:
- این دستگاه را نباید همانند زباله های معمول خانگی دور انداخت. به منظور پیشگیری از آسیب های فردی و زیست محیطی، کالا را به مراکز بازیافت مجاز و یا فروشگاه محل خرید تحویل دهید.

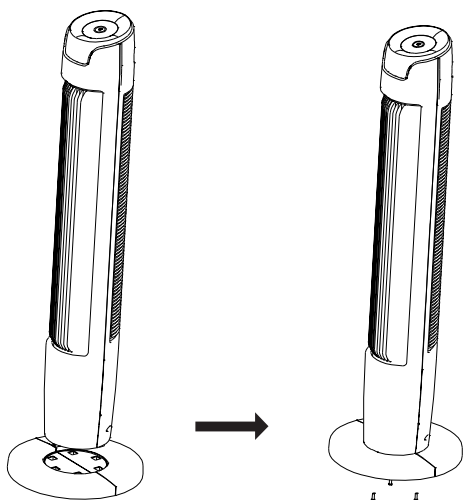
- مرکز پایه را با سوراخ آن منطبق کنید، سپس بگردانید تا چفت شود.



- حالا اهرم های پایه را از زیر به میزان ۹۰ درجه بگردانید تا قفل شود.



- بدنه را بر پایه سوار کنید و سه عدد پیچ کف آن را ببندید تا کاملاً سفت شود.



با زدن هر کدام از کلید ها، عملکردی که به آن اشاره شده را فعال خواهید کرد؛

عملکرد هر کدام از کلید ها به شرح زیر است:

- دکمه های “+” و “-“: برای تنظیم سرعت دمندگی باد در ۶ سرعت مختلف.

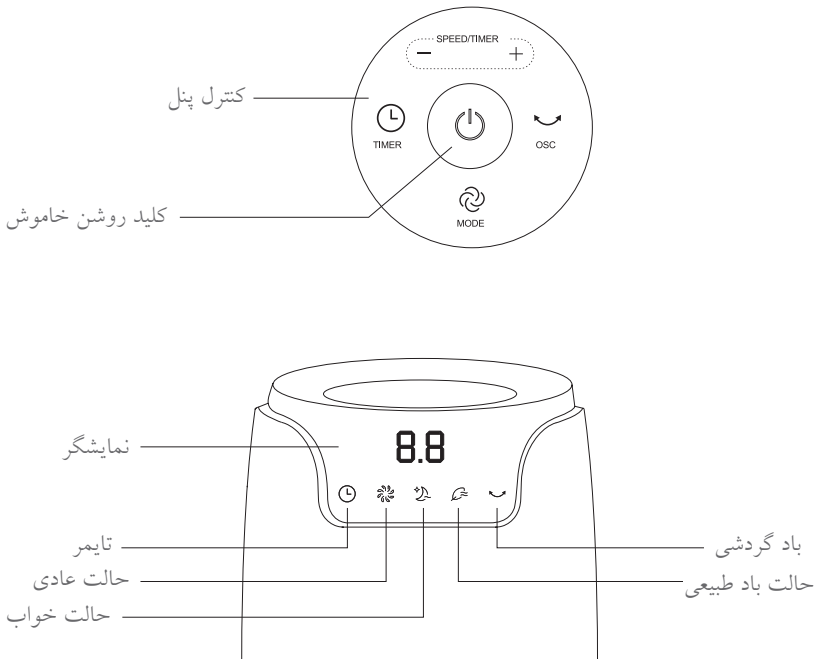
(توجه: در حالت باد طبیعی و حالت خواب، فقط سه سرعت قابل تنظیم است.)

- دکمه \_\_\_\_: برای تنظیم زمان خاموش شدن خودکار؛ شما پس از زدن این دکمه بوسیله دکمه های “+” و “-“ می توانید زمان خاموش شدن را از ۳۰ دقیقه تا ۱۲ ساعت تنظیم نمایید.

(اگر فن در حالت استندبای باشد، می توانید زمان روشن شدن خودکار را از ۳۰ دقیقه تا ۱۲ ساعت تنظیم نمایید.)

- دکمه \_\_\_\_: برای تعیین حالت دمندگی بین حالت های عادی (Normal)، باد طبیعی (Natural) و حالت خواب (Sleep).

- دکمه \_\_\_\_: هنگامی که فن در حال کار است، با زدن این دکمه می توانید حالت دمندگی را از حالت ثابت به گردشی و یا بالعکس تغییر دهید.



## ۱. ریموت کنترل

### • معرفی کارایی کلیدهای ریموت

۱. دکمه خاموش ، روشن

هنگامی که دستگاه در حالت استندبای است ، با زدن این دکمه پنکه به کار خواهد افتاد. شروع به کار فن در حالت باد عادی خواهد بود.

هنگامی که دستگاه در حال کار است، با زدن این دکمه به حالت استندبای خواهد رفت.

۲. دکمه تنظیم سرعت

هنگامی که دستگاه در حالت روشن است، این دکمه را پشت سر هم بزنید و یکی از سرعت های ۱،۲ و ۳ را انتخاب نمایید.

۳. دکمه تنظیم تایمر

این دکمه را پشت سر هم بزنید و زمان (خاموش/روشن شدن) را تا ۱۲ ساعت تنظیم کنید.

۴. دکمه OSC

با زدن این دکمه در حین کار، پرتاب باد گردشی را فعال و یا غیر فعال نمایید. آیکون مخصوص در نمایشگر ، روشن بودن و یا خاموش بودن این حالت را اعلام می نماید.

۵. دکمه انتخاب حالت

با زدن پیاپی این دکمه می توانید حالت های مختلف باد را تنظیم نمایید: حالت معمولی، باد طبیعی ، حالت خواب(شب)

آیکون مخصوص در نمایشگر ، حالت فعال را اعلام می نماید.

حالت معمولی (Normal Wind):

بوسیله دکمه انتخاب حالت ، حالت باد عادی را انتخاب نمایید. با استفاده از دکمه سرعت هم می توانید سرعت باد را تعیین نمایید.

باد طبیعی (Natural Wind):

بوسیله دکمه انتخاب حالت ، حالت باد طبیعی را انتخاب نمایید. با استفاده از دکمه سرعت هم می توانید سرعت باد را تعیین نمایید.

حالت خواب (Sleep Wind):

بوسیله دکمه انتخاب حالت ، حالت خواب را انتخاب نمایید. با استفاده از دکمه سرعت هم می توانید سرعت باد را تعیین نمایید.

### • باطری های ریموت کنترل

(باطری در بسته بندی کالا موجود نیست).

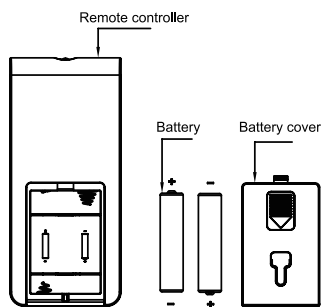
۱. روکش محفظه باطری را باز نمایید.

۲. باطری ها را به روش صحیح با توجه به تصویر جایگذاری نمایید.

۳. روکش را دوباره ببندید.

توجه: از باطری های سایز AAA و نوع منگنز و یا آلکالاین استفاده نمایید.

از باطری های شارژی استفاده نکنید.



### • هشدارهایی در مورد باطری ها

۱. هنگام دور انداختن باطری ها را درون آتش نیندازید. احتمال انفجار و یا نشت ذرات سمی به طبیعت وجود دارد.

۲. باطری های نو کهنه را با هم استفاده نکنید.

۳. از باطری های متفاوت همزمان استفاده نکنید. مثلاً باطری آلکالاین را با کربن زینک و ...

### • طرزاستفاده از ریموت کنترل

هنگام استفاده از ریموت، آن را باید به سمت کنترل پنل دستگاه بگیرید.

در حالت عادی میتوان از ریموت با فاصله ۵ متری و زاویه ۳۰ درجه از دستگاه استفاده کرد.

برای پیشگیری از تاثیر بر عملکرد ریموت، دستگاه را در معرض نور مستقیم آفتاب قرار ندهید.

اگر به مدت طولانی قرار نیست از دستگاه استفاده نمایید، باتری ریموت را خارج نمایید زیرا در غیر اینصورت سولفات‌ها خواهد کرد.

### • تمهید ایمنی پیشگیری از داغ شدن بیش از حد موتور

یک فیوز حرارتی برای سیم پیچ موتور تعبیه شده است که در مواقع احتمالی بالا رفتن حرارت موتور، جریان را قطع می‌کند. بدین ترتیب قطعات پلاستیکی بدنه موتور تحت حرارت دفرمه نخواهند شد.

### نگه داری دستگاه

چند نکته در جهت نگه داری این دستگاه را به خاطر داشته باشید. خودتان سعی بر تعمیر کالا نداشته باشید. در صورت نیاز به تعمیر، آن را به مراکز خدمات پس از فروش مجاز تحویل دهید.

۱. پیش از تمیزکاری و مونتاژ، دستگاه از برق کشیده شود.
۲. برای عملکرد بهتر پنکه، گرد و خاک پشت موتور را بزدایید. البته برای این کار موتور را باز نکنید.
۳. برای تمیزکاری قطعات خارجی، از یک دستمال نرم که با مایع پاک کننده نرم خیسانده شده استفاده نمایید.
۴. به منظور پیشگیری از خط افتادن بدنه، از مواد تمیز کننده سایا و حلال برای تمیزکاری استفاده نکنید. از گازوییل و تینر هم بع عنوان تمیز کننده استفاده نکنید.
۵. از نفوذ آب و مایعات دیگر به داخل موتور و قطعات داخلی پیشگیری نمایید.

### تمیزکاری

۱. پیش از تمیزکاری، سیم را از برق بکشید.
۲. قطعات پلاستیکی را بوسیله پارچه آغشته به صابون تمیز نمایید. صابون بجا مانده بر بدنه را با یک دستمال خشک تمیز نمایید.

این دستگاه را نباید همانند زباله های معمول خانگی دور انداخت. به منظور پیشگیری از آسیب های فردی و زیست محیطی، کالا را به مراکز بازیافت مجاز و یا فروشگاه محل خرید تحویل دهید.





## خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



۱ با شماره تلفن ۲۳۲۸-۲۱۰ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحویل دهید.

۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



☎ (۰۲۱) ۲۳۲۸

[www.atd-group.com](http://www.atd-group.com)



TF 4010

**Dear customer!**  
**Thanks for your worthwhile choice and confidence to Feller brand.**  
**We really hope that you enjoy operating this product.**

Attention: Pictures in the IM are for reference only.

**CAUTION**

Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

**WARNING**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.


Indoor use only.

3. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.

4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

5. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.

6. When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore

7.  Correct Disposal of this product This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the

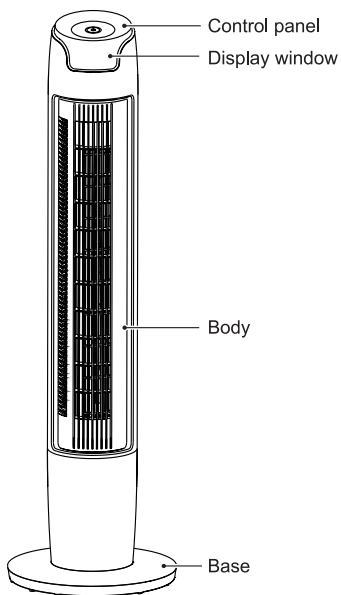
retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

### RULES FOR SAFE OPERATION

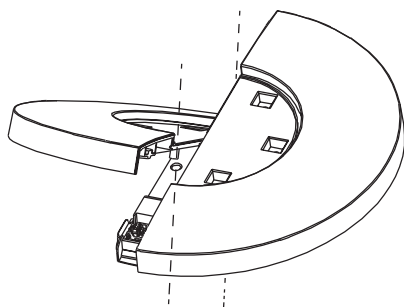
1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
5. Household use only.

### Name of components

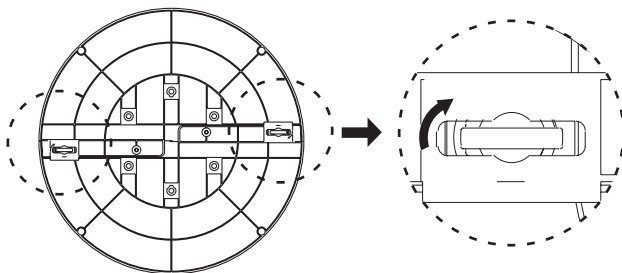
#### Name of components



**Align the column in middle of pedestal with the hole and revolve for fitting**

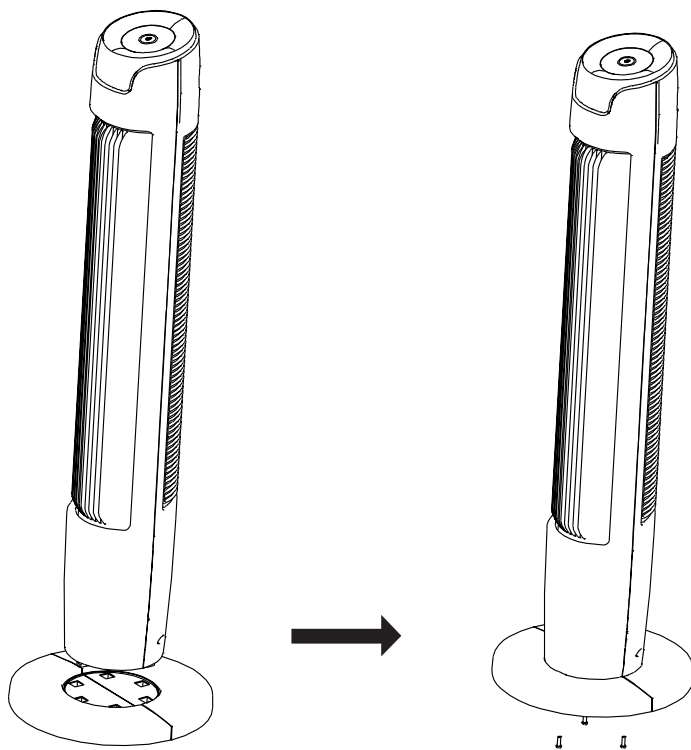


Revolve the arrows of two rotary knobs about  $90^\circ$



**Assemble the pedestal and body.**

Align three screws with corresponding hole locations and screw tightly.



## Instructions for operation of body

Press a key on the unit to activate a corresponding function.

For instance:

Press “+” “-” Key to adjust 6 speeds of air flow. (Note: Sleeping winds and natural winds function only can adjust 3 speeds of air flow.)

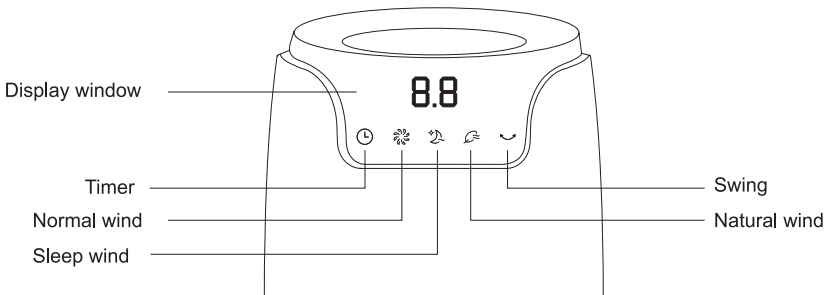
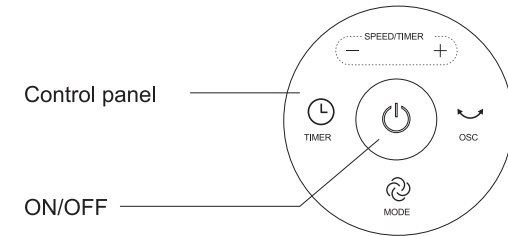
Press “⌚” Key, through the «+», «-» to adjust time:

-When the fan is on, press the “⌚” key to time the fan to shut down after 0.512- hours.

-In stand-by mode, you can pre-set the fan to start in 0.512- hours.

Press “🌀” Key to switch between Normal, Natural and Sleep Functions.

Press “↔️” Key: Press this key after activating the fan to toggle the operation between Swing and Fixed Direction.



## I. Remote Controller

### a. KEY INSTRUCTION

#### 1. "⏻" ON/OFF KEY

The "⏻" key is for switching on the fan. The fan will be started at normal wind.

Press the "⏻" key if the fan needs to switch off.

#### 2. "⚙️" SPEED KEY

When the fan started, press this key repeated, the fan will work with "13-2-" circulatory.

#### 3. "🕒" TIMER KEY

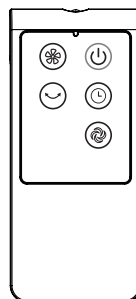
Press this timer key repeatedly to set the time for air delivery. Increase in increments up to «12.....3-2» hours.

#### 4. "🌊" OSC KEY

After the fan has started, press this key to select oscillation mode. The lights on the display can indicate fan oscillation mode.

#### 5. "🌀" MODE KEY

Press this key to select mode. The sequence is normal, natural and sleep when this key being touched repeatedly or continuously. The light can indicate mode state.



### Normal wind

Press the "mode" key to select the normal wind, then press the "speed" repeatedly to choose 3 speed.

### Natural wind

Press the "mode" key to select the natural wind, then press the "speed" repeatedly to choose 3 speed.

### Sleep wind

Press the "mode" key to select the sleep wind, then press the "speed" repeatedly to choose 3 speed.

### b. BATTERIES

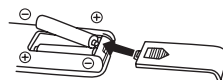
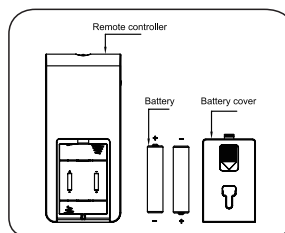
#### (battery not included in the packing)

(1) Slide the battery compartment Cover.

(2) Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the right.

(3) Slide back the battery cover.

**NOTES:** Use size "AAA" manganese or alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.



### c. BATTERY WARNING AS BELOW

1. "Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak."

2. -Do not mix old and new batteries.

3. -Do not mix alkaline, standard (carbon-

zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

#### **d. REMOTE CONTROLLER OPERATION**

Point the remote controller at the receptor on body of the fan and press the desired button. The remote controller will work at distances of up to roughly five meters and the angle of 30 degree included between right and left from the receptor.

The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and that they are disposed of safely.

#### **e. OVERHEAT PROTECTION OF THE MOTOR**

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

### **MAINTENANCE INSTRUCTION**

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner, bending.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

### **CLEANING**

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

**DISPOSAL:** Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Rated voltage: 240-220V~ 50Hz

Rated power: 45W

Protection class: II





- English
- فارسی



TF 4010

**Tower  
Fan**